



담임목사 | 안영수 교육목사 | 임현철
시무 장로 | 최광희 양재선 김유자 심현태

First Presbyterian Church of Fort Wayne 300 W. Wayne St. Fort Wayne IN 46802
www.firstpresfortwayne.org

2023년 12월 17일
오전 11시

인도 | 안영수 목사
반주 | 안병국 청년

나아옴 [Approach]

전 주 [The Prelude] ————— 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] — 찬송가 88장 내 진정 사모하는 (I Have Found a Friend in Jesus) ————— 다 같 이

예배부름 [Call to Worship] ————— 교독문 118번 (구주강림 3) ————— 인 도 자

인도자: 나는 시온의 의가 빛 같이 예루살렘의 구원이 햇불 같이 나타나도록

One: For Zion's sake I will not keep silent, for Jerusalem's sake I will not remain quiet,

다같이: 시온을 위하여 잠잠하지 아니하며 예루살렘을 위하여 쉬지 아니할 것인즉

All: Till her righteousness shines out like the dawn, her salvation like a blazing torch.

인도자: 이방 나라들이 네 공의를 뭇 왕이 다 네 영광을 볼 것이요

One: The nations will see your righteousness, and all kings your glory.

다같이: 너는 여호와와 입으로 정하실 새 이름으로 일컬음이 될 것이며

All: You will be called by a new name that the mouth of the Lord will bestow.

인도자: 너는 또 여호와와 손의 아름다운 관, 네 하나님의 손의 왕관이 될 것이라

One: You will be a crown of splendor in the Lord's hand, a royal diadem in the hand of your God.

다같이: 원하건대 주는 하늘을 가르고 강림하시고 주 앞에서 산들이 진동하기를

All: Oh, that you would rend the heavens and come down, that the mountains would tremble before you!

인도자: 불이 켜를 사르며 불이 물을 끓임 같게 하사 주의 원수들이 주의 이름을 알게 하시며 이방 나라들로 주 앞에서 떨게 하옵소서.

One: As when fire sets twigs ablaze and causes water to boil, come down to make your name known to your enemies and cause the nations to quake before you!

다같이: 주께서 강림하사 우리가 생각하지 못한 두려운 일을 행하시던 그 때에 산들이 주 앞에서 진동 하였사오니

All: For when you did awesome things that we did not expect, you came down, and the mountains trebled before you.

(다같이): 주 외에는 자기를 앙망하는 자를 위하여 이런 일을 행한 신을 옛부터 들은 자도 없고 귀로 들은 자도 없고 눈으로 본 자도 없 었나이다.

(All): Since ancient times no one has heard, no ear has perceived, no eye has seen any God besides you, who acts on behalf of those who wait for him.

신앙고백 [Affirmation of Faith] _____ 다 갈 이

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿 으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

참회의기도 [Prayer of Confession] _____ 다 갈 이

용서의선언 [Assurance of Pardon] _____ 인 도 자

응답찬송 [Response Hymn]--주님의 성령 지금 이 곳에 (The Holy Spirit of the Lord) _____ 다 갈 이

주님의 성령 지금 이 곳에 임하소서 임하소서 할렐루야 할렐루야 할렐루야 할렐루야

The Holy Spirit of the LORD, Please come here now. Please come here now Please come here now

Hallelujah Hallelujah Hallelujah Hallelujah

평화의 인사 [Sharing Peace] _____ 다 갈 이

중보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer] _____ 김유자 장로

말 씀 [The Word]

성경봉독 [Scripture Reading] _____ 요한복음 17: 9-11, 에베소서 4: 1-6 _____ 류주현 집사

설교 [The Sermon] _____ “하나가 되기 위하여: 예수님이 오신 이유2” _____ 안영수 목사

응답 [THE THANKSGIVING]

찬양과 봉헌 [Offering and Offertory] _____ 봉헌위원 : 박남세 집사, 박재희 집사

찬송가 122 참 반가운 성도여 (O Come, all ye Faithful)

봉헌 기도 [Prayer of Dedication] _____ 인 도 자

결단의 찬양 [Doxology]

비 준비하시니 (He Provides Rain)

다 갈 이

우리 주는 위대하며 능력이 많으시도다 그의 지혜 무궁하며 인자는 영원하도다

Great is the Lord God Almighty and greatly to be praised

His understanding is infinite, and His love endures forever

상한 자들 고치시며 상처를 싸매시도다 별들의 수를 세시며 이름을 붙이셨도다

He Heals the brokenhearted and their wounds He binds up

He Counts the number of the stars in space and Gives names to all of them

그가 구름으로 하늘을 덮으시며 땅을 위하여 비 준비하시니

He Covers the heavens with clouds and Provides rain for the earth

He Makes grass grow, and Gives the beast its food

예루살렘아 여호와를 찬송할지어다 네 하나님을 감사함으로 그 앞에 나가며 주 임재 앞에 경배해

Praise the Lord, O Jerusalem Praise your God and King with songs of honor

Come before the Lord with shouts of thanksgiving In God's presence worship Him

축도 및 폐회 [Benediction and Postlude]

안영수 목사

찬송가 171장 하나님의 독생자 (God sent His Son)

주 하나님 독생자 예수 날 위하여 오시었네 내 모든 죄 다 사하시고 죽음에서 부활하신 나의 구세주
살아계신 주 나의 참된 소망 걱정 근심 전혀 없네 사랑의 주 내 갈 길 인도하니 내 모든 삶의 기쁨 늘 충만하네

오늘의 말씀 (요한복음 John 17: 9-11, 에베소서 Ephesians 4: 1-6)

(요한복음17) 9 나는 그들을 위하여 빕니다. 나는 세상을 위하여 비는 것이 아니고, 아버지께서 내게 주신 사람들 위하여 빕니다. 그들은 모두 아버지의 사람들입니다. 10 나의 것은 모두 아버지의 것이고, 아버지의 것은 모두 나의 것입니다. 나는 그들로 말미암아 영광을 받았습니다. 11 나는 이제 더 이상 세상에 있지 않으나, 그들은 세상에 있습니다. 나는 아버지께로 갑니다. 거룩하신 아버지, 아버지께서 내게 주신 아버지의 이름으로 그들을 지켜주셔서, 우리가 하나인 것 같이, 그들도 하나가 되게 하여 주십시오.

(에베소서4) 1 그러므로 주님 안에서 갇힌 몸이 된 내가 여러분에게 권합니다. 여러분은 부르심을 받았으니, 그 부르심에 합당하게 살아가십시오. 2 겸손함과 온유함으로 각듯이 대하십시오. 오래 참음으로써 사랑으로 서로 용납하십시오. 3 성령이 여러분을 평화의 띠로 묶어서, 하나가 되게 해 주신 것을 힘써 지키십시오. 4 그리스도의 몸도 하나요, 성령도 하나입니다. 이와 같이 여러분도 부르심을 받았을 때에 그 부르심의 목표인 소망도 하나였습니다. 5 주님도 한 분이시요, 믿음도 하나요, 세례도 하나요, 6 하나님도 한 분이십니다. 하나님은 모든 것의 아버지시요, 모든 것 위에 계시고 모든 것을 통하여 계시고 모든 것 안에 계시는 분이십니다.

(John17) 9 I ask on their behalf; I do not ask on behalf of the world, but on the behalf of those whom You have given Me, because they are Yours; 10 and all things that are Mine are Yours, and Yours are Mine; and I have been glorified in them. 11 I am no longer going to be in the world; and yet they themselves are in the world, and I am coming to You. Holy Father, keep them in Your name, the name which You have given Me, so that they may be one just as We are.

(Ephesians4) 1 Therefore I, the prisoner of the Lord, urge you to walk in a manner worthy of the calling with which you have been called, 2 with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love, 3 being diligent to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. 4 There is one body and one Spirit, just as you also were called in one hope of your calling; 5 one Lord, one faith, one baptism, 6 one God and Father of all who is over all and through all and in all.

알 리 는 말 씀 (Announcements)

1. 감사

- ◇ 우리를 위해 아기의 몸으로 세상에 오시고, 다시 세상에 찾아오실 주님의 사랑에 감사드립니다.

2. 오늘 예배 안내

- ◇ 오늘은 예수님 강림을 기다리는 대강절(Season of Advent) 세 번째 주일입니다.
- ◇ 오늘은 푸드 도네이션 주일입니다. 이 음식은 포트웨인 다운타운 지역의 3곳의 푸드뱅크로 보내집니다.
- ◇ 오늘 예배를 마친 후에 점심친교가 준비되어 있습니다.
- ◇ 점심 친교를 마친 후 성탄절 찬양제 준비를 위해 북부 구역 (요크룸), 남부 구역 (Youth 채플실), 남성 구역은 (1층 채플실)에 모여 성탄절 찬양을 연습해주세요.

3. 다음 주(12월 24일) 성탄이브 예배 안내

- ◇ 다음 주일은 성탄이브 예배로 경배와 찬양, 성탄 축하영상, 산타클로스의 선물전달 등 특별한 순서들로 예배가 진행됩니다.
- ◇ 예배후 식사는 팻력(공동식사)으로 진행됩니다. 다양한 한국 음식들이 제공됩니다. 가족과 이웃, 주변의 한인들을 초청하셔서 귀한 전도의 시간이 될 수 있게해주세요.
- ◇ 다음 주일 점심 친교 시간에는 성탄절 선물 교환 시간이 있습니다. 20불 내외의 선물을 준비하여 예배에 참석하여 주세요.

4. 아래의 내용과 일정을 참조하여 주세요.

- ◇ 2024년 헌금 봉투가 준비되어 있습니다. 예배 후 필요 하신 대로 가져 가세요.
- ◇ 올해는 헌금 봉투에 따로 이름과 번호가 기록되어 있지 않습니다.
- ◇ 캐시로 헌금 할 경우에는 헌금봉투에 "영어"로 이름을 적어 주세요.
- ◇ **12월 및 1월 강단 꽃 봉헌:** 12/24 앤 권사, 1/7 김유자 장로
- ◇ 1월에 강단 꽃 봉헌 하기를 원하시는 분은 목회자에게 알려주세요.
- ◇ **성탄이브 축하예배:** 12월 24일(주일) 저녁 5시, 미국 회중 주최로 개최됩니다. 예배는 오케스트라와 성가대의 크리스마스 캐롤연주를 중심으로 진행됩니다.
- ◇ **송구영신예배:** 12월 31일(주일)

12월 예배 봉사자			
날짜	기도	성경봉독	촛불점화
12/17	김유자	류주현	박남세, 박재희
12/24	심현태	안지연	박남세, 박재희
12/31	앤	박남세	박남세, 박재희